

| <p>בְּחֻקֹּתַי (ויקרא כו-ג, כז, לד)</p> | <p>Бехукотай – По законам Моим (Вайикра 26:3-27:34) пасуков: 78, слов: 1013, букв: 3992 мицвот-делай: 7 мицвот-запретов: 5</p> |
|---|---|
| <p>אִם-בְּחֻקֹּתַי תֵּלְכוּ (כו,ג)</p> | <p><i>im be-xukotai telxu</i> Если по уставам Моим пойдёте. Раши: ... Что будете трудиться (עֲמַלִּים) – <i>амэлим</i>) над изучением Торы.</p> |
| <p>חֻקָּה נ</p> | <p><i>xuqa</i> Словарь: 1. конституция 2. устав, положение. Раши: ... <i>Xuqa</i> – это постановление Моё, нет у тебя права размышлять об этом.</p> |
| <p>הֹלֵךְ [לָלֵךְ, הֹלֵךְ, הֹלְךָ, לָלַךְ] פ"ע</p> | <p>1. ходить, идти 2. ухаживать 3. указывает на продолжительность действия</p> |
| <p>עָמַל [לְעַמֵּל, עָמַל, עָמַל, עָמַל] פ"ע</p> | <p>трудиться (к Раши)</p> |
| <p>וַנִּתֵּן הָאָרֶץ וּבִיּוֹלָהּ (כו,ד)</p> | <p><i>ve-natena ha'aretz uviyולה</i> и даст земля урожай её. Прим. Точка внутри буквы <i>эй</i> в конце слова <i>ויבולה</i> называется <i>matik</i> (מַפִּיק), и здесь означает принадлежность к слову «земля» (אָרֶץ) – её, земли, урожай. <i>Гэй-матик</i> образуется резким гортанным выдыханием воздуха без произнесение какого-либо звука. И <i>matik</i> называется, потому что воздух резко выходит (מַפִּיק).</p> |
| <p>יְבוּל ז' (כו,ד)</p> | <p><i>yevul</i> урожай</p> |
| <p>וְהַשִּׁיג לָכֶם יְיִשׁ אֶת-בְּצִיר (כו,ה)</p> | <p><i>ve-hisig lakhem dayish et-ba'civir</i> и достигнет у вас молотья сбора винограда. Раши: Будет молотья [которая летом] обильная, и выбудете заняты ей до сбора винограда [осенью].</p> |
| <p>נִשְׂגָה [לְהַשִּׁיג, הַשִּׁיג, מָ-, גָ-, נָ-] פ"י (כו,ה)</p> | <p>1. доставать, добывать 2. догонять 3. постигать 4. возражать, критиковать</p> |
| <p>דִּישׁ ז' (כו,ה)</p> | <p><i>dash</i> молотья, обмолот</p> |
| <p>בְּצִיר ז' (כו,ה)</p> | <p><i>ba'civir</i> 1. сбор винограда 2. собранный виноград</p> |
| <p>זֵרַע ז' [זָרַעוּ; רָ' זָרְעִים, זָרְעִי-]</p> | <p><i>zera</i>, <i>mn. zeraim</i> 1. семя 2. потомство 3. сперма 4. сев</p> |
| <p>שָׁלוֹם ז' [שָׁלוֹם-] (כו,ו)</p> | <p><i>shalom</i> 1. одно из Имен Вс-вышнего 2. мир 3. благополучие 4. здоровье 5. здравствуй, здравствуйте! 6. прощай, прощайте!</p> |
| <p>וּשְׁכַבְתֶּם וְאִין מִחֲרִיד (כו,ו)</p> | <p><i>u-shkavtem ve-ayin macharid</i> букв. и ляжете – и нет пугающего (когда ляжете спать, ничто вас не потревожит)</p> |
| <p>שָׁכַב [לְשַׁכַּב, שָׁכַב, שָׁכַב, יִשְׁכַּב] פ"ע (כו,ו)</p> | <p>1. лежать, ложиться 2. покоиться, спать 3. совокупляться 4. болеть</p> |
| <p>מִחֲרִיד ת' (כו,ו)</p> | <p><i>macharid</i> пугающий, ужасающий, жуткий, ужасный</p> |
| <p>חֲרַד [לְחַרְדֵּי, חֲרַדֵּי, מָ-, גָ-, חָ-] פ"י</p> | <p>1. пугать, ужасать 2. беспокоить</p> |
| <p>וְהִשְׁבַּתִּי חַיָּה רָעָה מִן-הָאָרֶץ וְחָרַב לֹא-תַעֲבֹר בְּאַרְצְכֶם (כו,ו)</p> | <p><i>ve-hishbati chayá ra'at min-ha'aretz ve-x'arav lo-ta'avor be-arcexem</i> и устрану хищного зверя с земли, и меч не пройдёт по земле вашей</p> |
| <p>שָׁבַת [לְהַשְׁבִּית, הַשְׁבִּית, מָ-, גָ-, שָׁ-] פ"י (כו,ו)</p> | <p>1. отстранять от работы, локаутировать 2. отменять, прекращать</p> |
| <p>חַיָּה רָעָה (כו,ו)</p> | <p><i>chaya ra'at</i> хищник, дикий зверь</p> |
| <p>אָרֶץ נ' הָאָרֶץ, אֶרֶץ; רָ' אֶרְצוֹת, אֶרְצוֹת</p> | <p><i>eretz</i>, <i>mn. aracot, arcot</i> 1. земля 2. страна, государство</p> |
| <p>רָדַף [לְרַדֵּף, רָדַף, רָדַף, רָדַף] (את, אֶחָד) פ"י (כו,ז)</p> | <p>1. преследовать, гнать 2. добиваться, стремиться</p> |
| <p>וַנִּפְּלוּ לְפָנֶיכֶם לְחָרֵב (כו,ז)</p> | <p><i>ve-nafelu lifneichem le-x'arav</i> и падут пред вами от меча. Раши: Друг от меча своего друга.</p> |
| <p>רֵבָבָה נ' (כו,ח)</p> | <p><i>revava</i> десять тысяч, мириада</p> |
| <p>פָּנָה [לְפָנֹת, פָּנָה, פֹּנָה, יָפְנָה] פ"ע</p> | <p>1. поворачиваться 2. обращаться</p> |
| <p>וְהִרְבִּיתִי אֶתְכֶם (כו,ט)</p> | <p>1. и плодовитыми сделаю вас 2. и распложу вас. Раши: В плодовитости и в размножении.</p> |
| <p>פָּרָה [לְהַפְרֹת, הַפְרָה, מַפְרָה, יַפְרָה] פ"י</p> | <p>1. оплодотворять 2. давать плод</p> |
| <p>וְהִרְבִּיתִי אֶתְכֶם (כו,ט)</p> | <p>и увеличу вас (великими сделаю вас). Раши: בְּקוֹמָה יָקוּפָה – поднявшими голову.</p> |
| <p>בְּקוֹמָה יָקוּפָה</p> | <p><i>be-koma yekufa</i> 1. полным ростом, с поднятой головой 2. без страха, с гордостью, с чувством важности и уверенности</p> |
| <p>יָשֵׁן נוֹשֵׂן (כו,י)</p> | <p>старый-престарый, устаревший, очень старый (не о человеке), древний, давний</p> |
| <p>יָשֵׁן ת'</p> | <p><i>yashan</i> старый (не о человеке), ветхий; давний</p> |
| <p>נוֹשֵׂן ז', נוֹשֵׂן ת'</p> | <p><i>m. noshan, zh. noशन</i> старый, устаревший</p> |
| <p>וַיִּשֶׂן מִפְּנֵי חֲדָשׁ תּוֹצִיאֹו (כו,יא)</p> | <p>и старое перед новым (ради нового) выносить будете</p> |
| <p>וַנִּתְּתִי מִשְׁכְּנִי בְּתוֹכְכֶם (כו,יא)</p> | <p>и дам Обитание Моё в среде вашей. Раши: Это <i>Beit Gamikdash</i> (в Йерушалайме) (<i>Sifrey; Eruvin 2A</i>).</p> |
| <p>וְלֹא-תִגְעַל נַפְשִׁי אֶתְכֶם (כו,יא)</p> | <p>и не отвергнет Душа Моя вас (и не возгнушается Душа Моя вами). Раши: Дух Мой не возгнушается вами. Везде корень <i>געל</i> означает исторжение чего-либо поглощённого другой субстанцией...</p> |
| <p>גָּעַל I [לְגַעַל, גָּעַל, גָּעַל, גָּעַל] פ"י</p> | <p>брезгать, гнушаться</p> |
| <p>הִלַּךְ [לְהִתְהַלֵּךְ, הִתְהַלֵּךְ, מָ-, גָ-, הָ-] (כו,יג)</p> | <p>1. расхаживать 2. обходиться</p> |
| <p>וְאֶשְׁבֵּר מַטֵּת עֲלֵכֶם (כו,יג)</p> | <p>и сокрушил Я шести ярма вашего</p> |
| <p>מַטֵּת (כו,יג)</p> | <p>шести. Раши: Наподобие колышек на обоих концах ярма, которые удерживают упряжь, чтобы она не упала с головы вола, и чтобы не развязалась петля...</p> |
| <p>מַטֵּה ז' [רַ' מַטוֹת]</p> | <p><i>maté, mn. matot</i> 1. посох, жезл, палка 2. ветвь 3. клан, колено 4. штаб, ставка</p> |
| <p>עֹל, עוֹל ז', עֲלִים, עוֹלִים ר'</p> | <p><i>ol</i> иго, ярмо, обуза, время</p> |
| <p>וְאֶוֹלַדְךָ אֶתְכֶם קוֹמְמִיּוֹת (כו,יד)</p> | <p>и вёл вас с поднятой головой</p> |
| <p>קוֹמְמִיּוֹת נ' תה"פ</p> | <p><i>komemiyot</i> Словарь: 1. поднимая голову 2. независимость, самостоятельность, суверенитет. Раши: Во весь рост, с поднятой головой.</p> |

| | |
|---|---|
| קומה נ' | komá 1.высота, высота 2.рост 3.этаж |
| קוּם [לְקוּם, קָם, קָם, קָם] פ"ע | 1.вставать 2.начинать 3.сбываться, осуществляться 4.воздвигать 5.происходить 6.восстать 7.напасть, наброситься |
| מָאָס [לְמָאָס, מָאָס, מוֹאָס, יְמָאָס] (-בּ) פ"ע (כו,טו) | брезговать, гнушаться |
| פָּרַח [לְפָרַח, הִפְרִיחַ, מָהַר, מָהַר] פ"י (כו,טו) | нарушать |
| וְהִפְקִדְתִּי עֲלֵיכֶם (כו,טו) | Раши: Повелю относительно вас. |
| פָּקַד [לְפָקַד, פָּקַד, פּוֹקֵד, יִפְקֹד] פ"י | 1.приказывать 2.брать на учёт, пересчитывать, проводить перепись 3.назначать 4.вспоминать 5.посещать, навещать |
| בְּהֵלָה נ' (כו,טו) | бэ́хала́ смятение, испуг, паника; спешка. Раши: Это кара, приводящая людей в смятение. И что это? – Внезапная смерть. |
| שָׁחַפְתָּ נ' (כו,טו) | shaḥáftat чахотка, туберкулёз. Раши: Это болезнь, изнуряющая тело; amproules на французском языке. Напоминает отёчного, у которого спали отёки, а выражение его лица скорбно. ...Исчахнет, будет измождён... |
| קָדַחְתָּ נ' (כו,טו) | kadáḥat горячка (огневица), малярия. Раши: Это болезнь, лихорадящая и возбуждающая жар в теле... |
| מְכַלְלֵת עֵינַיִם (כו,טו) | томящие глаза. Раши: Глаза вглядываются мучительно, (в надежде) увидеть облегчение и исцеление... Всякое желание не удовлетворённое и всякая надежда не сбывшаяся называется כְּלִיּוֹן עֵינַיִם, томлением, изныванием глаз. |
| לָרִיק (כו,טו) | la-rík впустую, попусту, зря, напрасно |
| רִיק ז' | rik пустота, вакуум |
| כְּלִיּוֹן ז' [כְּלִיּוֹן-] | kilyón гибель, уничтожение, конец |
| מְדִיבַת נַפְשׁ (כו,טו) | истязавшие душу |
| דָּאָב [לְהִדְאִיב, הִדְאִיב, מָהַר, מָהַר] פ"י | огорчать |
| דָּאָב [לְדָאָב, דָּאָב, דוֹאָב, יִדָּאָב] פ"ע | скорбеть, огорчаться |
| דִּבָּה, דִּבְיָה נ | diḇá клевета, диффамация (распространение порочащих сведений), поклёп |
| וְנִגְפַתְּם לִפְנֵי אֹיְבֵיכֶם (כו,יז) | и поражены будете пред вашими врагами |
| נִגַּף [לְהִנְגַּף, נִגַּף, נִגַּף, יִנְגַּף] | 1.терпеть поражение 2. ушибаться |
| וְרָדוּ בְכֶם שְׂנְאֵיכֶם (כו,יז) | и властвовать будут над вами ненавистники ваши. Раши: Я дам выйти ненавистникам из вашей среды... (Здесь בְּכֶם – «среди вас», а не «вами») |
| רָדָה I [לְרָדוֹת, רָדָה, רוֹדֵה, יִרְדֶּה] (-בּ) פ"י | 1.властвовать, диктаторствовать 2.притеснять, угнетать, попираť 3.наказывать |
| וְנִסַּתֶּם וְאִין-רָדַף אֶתְכֶם (כו,יז) | и в бегство вы обратитесь, а никто не преследует вас |
| נוֹס [לְנוֹס, נָס, נָס, נָס] פ"ע | 1.убегать, спасаться бегством 2.отступать, исчезать |
| וְאִם-עַד-אֵלֶּה (כו,יח) | Раши: И если при всём этом. |
| וְיִסַּפְתִּי לְיִסְרָה (כו,יח) | и добавлю наказывать. Раши: (Добавлю) ещё другие наказания. |
| יִסַּף [לְהוֹסִיף, הוֹסִיף, מוֹ-, יוֹ-] פ"י | 1.прибавлять 2.продолжать |
| יִסַּר [לְיִסַּר, יִסַּר, מְיַסֵּר, יִסַּר] פ"י | 1.наказывать 2.обличать |
| וְשִׁבַּרְתִּי אֶת-גְּאוֹן עַמְּךָ (כו,יט) | и сокрушу гордость (гордыню) могущества вашего. Раши: Это Священный Храм... |
| גְּאוֹן ז' | gaón 1.гений, талант 2.гениальность, величие 3.гордость, самомнение 4.достоинство 5.разлив (реки), пойма 6.титул выдающегося раввина и мудреца 7.титул руководящих талмудистов в Вавилонии (в 6-9 стол.) |
| עוֹז ז' [עוֹז] | óz 1.сила, мощь 2.смелость, отвага |
| וְתָם לָרִיק כְּחֶקֶם (כו,כ) | и истратится напрасно ваша сила |
| תָּמַם [לְתָם, תָּם, תָּם, תָּם] פ"ע | 1.быть законченным, кончаться 2.истощаться 3.исчезать, быть истреблённым |
| קָרִי ז' (כו,כא) | káři сопротивление, слушание |
| וְלֹא תֵאָבֹו (כו,כב) | и не пожелаете |
| תֵּאָבַב [לְתֵאָבַב, תֵּאָבַב, תֵּאָבַב] פ"ע | жаждать, страстно желать |
| וְשָׁכַלְהָ אֶתְכֶם (כו,כב) | и лишит вас детей. Раши: Это малолетние. |
| שָׁכַל [לְשָׁכַל, שִׁיכַל, מָהַר, מָהַר] פ"י | 1.лишать детей 2.губить 3.терять детей |
| וְנִשְׁמְוּ דַרְכֵיכֶם (כו,כב) | и опустеют ваши дороги |
| שָׁמַם [לְהִשָּׁמ, נָשַׁם] | 1.пустеть, разрушаться 2.столбенеть |
| וְאִם-בְּאֵלֶּה לֹא תִנְסְרוּ לִי (כו,כג) | а если при этом не примете обличения предо Мною. Раши: Чтобы вернуться ко мне. |
| יִסַּר [לְהִיִּסַּר, נוֹסַר, נוֹסַר, יִנְסַר] | быть обличаемым |
| נִקְמָה [לְנִקְמָה, נָקַם, נוֹקַם, יִנְקַם] פ"י (כו,כד) | мстить |
| נִקְמָה-בְּרִית (כו,כד) | месть за завет (по завету). Раши: ...Возмездие Союза, который вы нарушили. |
| אָסַף [לְהִאָסֵף, נָאָסַף] (כו,כד) | 1.быть собранным 2.скончаться |
| בְּשִׁבְרִי לְכֶם מִטֶּה-לֶחֶם (כו,כו) | когда сокрушу вам опору хлебную. Раши: (מִטֶּה) означает опору, подобно «скипетр могущества»... |
| וְהִלַּכְתִּי עִמָּכֶם בְּחַמַּת-קָרִי (כו,כו) | то пойду Я против вас в яростном сопротивлении |
| חָמָה נ' [חַמַּת-] | ḥamá гнев, ярость |

| | |
|---|--|
| שָׂמַד I [לְהַשְׁמִיד, הַשְׁמִיד, מָ-, גָ-, פֿ"י (כולל)] | истреблять, уничтожать, губить |
| שָׂמַד II [לְשַׁמְד, שְׁמַד, מָ-, גָ-, פֿ"י] | заставлять оставить иудаизм, насильно крестить |
| בָּמָה נָ' (כולל) | בָּמָה 1.подмости, сцена, эстрада 2.алтарь 3.трибуна 4.холм |
| חַמְּנִיכִים (כולל) | солнечные кумирни ваши |
| פָּגַר ז' [ר' פָּגַרִים, פָּגַרִי-] (כולל) | פָּגַר, мн. пегарим 1.падаль 2.труп |
| גְּזֻלִים ז"ר (כולל) | גְּזֻלִים – мн. муж. род идолы, истуканы, божки |
| חֲרָבָה, חֲרָבָה נָ' (כולל) | חֲרָבָה, חֲרָבָה развалина, руина |
| וַהֲשַׁמּוּתִי (כולל), וַהֲשַׁמְתִּי (כולל) | и опустошу |
| שָׂמַמ [לְהַשְׁמֵם, הַשְׁמֵם, מוֹשֵׁם, יָשָׁם] פֿעו"י | 1.поражать 2.разрушить 3.удручать 4.быть ошеломлённым |
| שָׂמַמ [לְהַשְׁמִים, הַשְׁמִים, מָ-, גָ-, פֿעו"י] | 1.поражать 2.разрушить 3.удручать 4.быть ошеломлённым |
| וַיִּשְׁמְמוּ עָלֶיהָ אֹיְבֵיהֶם הַיֹּשְׁבִים בָּהּ (כולל) | и изумятся ей враги ваши, живущие на ней |
| שָׂמַמ [לְשָׁם, שְׁמָם, מוֹשָׁם, יָשָׁם] פֿ"ע | 1.пустеть, быть покинутым 2.ошеломляться |
| זָרָה [לְזָרוֹת, זָרָה, זֹרָה, זֹרָה] פֿ"י (כולל) | 1.рассыпать, развеять, посыпать 2.веять, провеять |
| וַהֲרִיקְתִּי אַחֲרֵיכֶם חֲרָב (כולל) | и обнажу Я (букв.: опорожню) вам вослед меч. Раши: Извлекая меч, опорожняют ножны (поэтому здесь употребляется слово, означающее «опорожнять»)... |
| שָׂמָם תִּ-, שְׂמָמָה תִּ-נָ' (כולל) | м. шамэм, ж. шемамá необитаемый, пустынный, покинутый |
| שָׂמָה נָ' (כולל) | шамá 1.опустошение, разрушение, разорение 2.пустыня |
| וַהֲרַצְתָּ (כולל) | и даст удовлетворение. Раши: Царю, восполнив Шаббаты свои. |
| וַהֲבֵאתִי מֶרֶד (כולל) | и навлеку Я робость. Раши: Страх и слабодушие. Буква «мэм» в слове מֶרֶד является корневой, которая иногда опускается, подобно «мэм» в словах מוֹקֵשׁ, מוֹעֵד. |
| מֶרֶד, מֶרֶד לֵב ז' | מֶרֶד, מֶרֶד лэв робость, слабодушие, трусость |
| קוֹל עֲלֵה נִדָּף (כולל) | букв. звук листа колеблющегося. Раши: Ветер колышет его, ударяет его о другой лист, и он шуршит и издаёт звук. |
| עֲלָה ז' [עָלָה; ר' עָלִים, עָלִי-] | עֲלָה, мн. элим лист |
| נָדַף [לְנָדֵף, נָדַף, נֹדַף, נִדָּף] פֿעו"י | 1.развеивать, рассеивать, разносить 2.пахнуть, издавать запах |
| וַיִּנְסוּ מִנִּסְתָּ-חֲרָב (כולל) | и побегут, как бегут от меча |
| וַיִּכְשְׁלוּ אִישׁ-בְּאַחֵיו (כולל) | и преткнутся друг о друга. Раши: Когда обратятся в бегство, споткнутся друг о друга, потому что бегство будет паническим. |
| כָּשַׁל [לְכַשֵּׁל כְּשַׁל, כּוֹשֵׁל, יִכְשַׁל] פֿ"ע | 1.спотыкаться, падать 2.слабеть |
| אֵין (כולל) | айн нет, нету |
| תְּקוּמָה נָ' (כולל) | тэкума 1.возрождение, восстановление 2.способность к выживанию 3.стояние, противостояние |
| יִמְסוּ (כולל) | истают (истлеют). Раши: Означает «таяние», то же, что יִמְסוּ. |
| מָקַק [לְהַמְקֵם, הַמְקֵם, נִמְקֵם, יִמְקֵם] | 1.отмирать, гнить, сгнивать 2.мучиться, томиться (в тюрьме) |
| יָדָה I (הוֹדָה) [לְהִתְנַדֵּת, הִתְנַדָּה, מִתְנַדָּה, יִתְנַדָּה] פֿ"י (כולל) | 1.признаться (в прегрешении) 2. исповедоваться |
| אוּ-אִזְ יִכְנַע (כולל) | 1.если тогда покорится 2.быть может, тогда покорится |
| כָּנַע [לְהִכְנַע, נִכְנַע, יִכְנַע] | покоряться, сдаваться, капитулировать, смиряться |
| כָּנַע [לְהִכְנִיעַ, הִכְנִיעַ, מָ-, גָ-, יָ-] | покорять, смирять |
| וְאִזְ יִרְצוּ אֶת-עוֹנֵם (כולל) | и тогда искупят свою вину. Раши: Искупят вину свою страданиями своими. |
| רָצָה [לְרַצּוֹת, רָצָה, מְרַצָּה, יִרְצָה] פֿ"י | задобрять, угождать, умилоствлять, уговаривать |
| רָצָה [לְרַצּוֹת, רָצָה, רוֹצָה, יִרְצָה] פֿ"י | 1.хотеть, желать 2.любить, благоволить 3.удовлетворять, компенсировать |
| עָזַב I [לְעָזֹב, עָזַב, עוֹזֵב, יַעֲזֹב] פֿ"י (כולל) | 1.оставлять, покидать 2.забрасывать |
| וַתִּרָּץ (כולל) | ве-тирэц и наверстаёт она |
| רָצָה [לְרַצּוֹת, נִרְצָה, נִרְצָה, יִרְצָה] (כולל) | 1.быть желательным, желанным 2.быть удовлетворённым 3.быть оплаченным |
| וְהֵם יִרְצוּ אֶת-עוֹנֵם (כולל) | и они искупят свою вину |
| יָעַן, יָעַן כִּי (כולל) | йээн, йээн ки потому что, так как, поскольку |
| תּוֹרָה נָ' (כולל) | Тора 1.Тора 2.учение 3.закон |
| פְּרַשְׁתָּ עֲרֵכִים: וְהָיָה עֲרֵכְךָ (כולל) | Глава «Арахим» (Вайикра 27:1-8). Парашат арахим: «ве-гайа аркеха». И будет оценка твоя... |
| כִּי יִפְלֵא נִדָּר בְּעֵרְפֶךָ נִפְשֶׁת לְהָ' (ויקרא כז) | Мицва-делай 136: «Когда изречёт обет, по оценке твоей душ Б-гу» (Вайикра 27:2). Рабам 114: Оценивать человека, когда даёт деньги [по обету передать в Храм стоимость этого человека], сказанные в главе «Бехукотай». |
| כִּי יִפְלֵא נִדָּר (כולל) | когда изречёт обет. Раши: Произнесёт явственно устами своими. |
| נָדָר ז' [ר' נְדָרִים, נְדָרִי-] | נָדָר, мн. нэдарим обет, зарок |
| בְּעֵרְפֶךָ נִפְשֶׁת (כולל) | по оценке душ. Раши: (Это обет) дать стоимость души его, говоря: «Стоимость того, от чего жизнь его зависит – на мне». |
| עָרַף ז' [עָרְפוּ; ר' עָרְכִים, עָרְכִי-] | э́рэх, мн. арахим 1.порядок, расположение 2.ценность, стоимость 3.значение 4.степень 5.величина 6.важность 7.словарная статья |

| | |
|---|--|
| לֹא יִחְלִי־פָנָיו וְלֹא-יָמִיר אֹתוֹ טוֹב בְּרַע אוֹ-רַע בְּטוֹב (ויקרא כז,י) | Мицва-запрет 215: « <i>Не подменит его (животное, посвящённое в жертву), и не заменит его: хорошее на плохое или плохое на хорошее</i> » (Вайикра 27:10). Рамбам 106: Запрет замены (посвящённого). |
| חָלַף [לְהַחֲלִיף, הִחֲלִיף, מָ-, נָ-] פ"י | менять, переменять, заменять |
| מָוַר [לְהַמְיֵר, הִמְיֵר, מָמִיר, יָמִיר] פ"י (כז,י) | 1.менять, заменять 2.преобразовывать 3.менять деньги |
| טוֹב בְּרַע (כז,י) | Раши: Непорочное на ущербное. |
| וְהָיָה-הוּא וְתַמְוִרְתּוֹ יְהִיָּה-קֹדֶשׁ (ויקרא כז,י). לפי רמב"ם: ויקרא כז,י; כז,לג | Мицва-делай 137: « <i>И будет оно (животное, посвящённое в жертву) и замена его святынею</i> » (Вайикра 27:10). Рамбам 87: Чтобы замена (посвящённого) была святынею. |
| תְּמוּרָה נ' (כז,י) | <i>темура</i> 1.замена 2.изменение, перемена 3.возмещение 4.метаморфоза 5.приложение (грам.) |
| וְאִם כָּל-בְּהֵמָה טְמֵאָה... וְהַעֲמִיד אֶת-הַבְּהֵמָה לִפְנֵי הַכֹּהֵן: וְהִעֲרִיד בְּהֵן אֹתָהּ. (ויקרא כז,יא-יב) | Мицва-делай 138: « <i>И если какое-то «нечистое» животное (обещано нэдэром в Храм)... и представит это животное перед коэном. И оценит коэн его</i> » (Вайикра 27:11-12). Рамбам 115: Оценивать «нечистое» животное, когда даёт его стоимость [по обету в Храм]. |
| וְאִם-נָאֵל וְנָאֵל (כז,יג) | а если выкупает. Раши: От-но владельца (животного) Писание устроило добавить 5-ю часть, и также, посвящающий дом, и также посвящающий поле, и также при выкупе <i>маасэ-ра шэни</i> – владелец прибавляет 5-ую часть, но не другие (<i>Сифрэи; Арахин 25А</i>). |
| תְּמִישְׁתּוֹ (כז,יג) | пятую часть его. Прим. Это <i>х́омэши милевár</i> 1/4 от начальной суммы. См. выше прим. к пасуку 5:24 . |
| וְאִישׁ כִּי-יִקְדֹשׁ אֶת-בֵּיתוֹ קֹדֶשׁ לַיהוָה (ויקרא כז,יד) | Мицва-делай 139: « <i>И кто-либо, если посвятит свой дом в святыню Б-гу</i> » (Вайикра 27:14). Рамбам 116: Оценивать дом того, кто даёт деньги [по обету передать в Храм стоимость этого дома] по оценке <i>коэна</i> . |
| וְאִם מִשְׂדֵּה אֲחֻזּוֹ יִקְדִישׁ (ויקרא כז,טז) | Мицва-делай 140: « <i>И если из поля удела (наследственного) своего посвятит</i> » (Вайикра 27:16). Рамбам 117: Передавать посвящающему поле своё [в Храм] стоимость его, сказанную в Торе. |
| הָאֶמֶר (כז,טז) | <i>х́омэр</i> = <i>кор</i> = 10 <i>эйфа</i> = 248,832 л (<i>Гагра"x Наэ</i>) или 430 л (<i>Хазон Иш</i>). |
| שְׂעֵרָה נ' [ר' שְׂעָרִים] (כז,טז) | <i>сеора́, мн. сеор́им</i> ячмень |
| גָּרַע [לְהַגְרֹעַ, נִגְרַע, נִגְרָע, יִגְרַע] פ"ע (כז,יח) | 1.уменьшаться 2.быть лишённым 3.ухудшаться 4.убывать, исчезать (с картины действия) |
| כְּשֵׂדֵה הַחֲרָם (כז,כא) | как поле посвящённое. Раши: Которое отдаётся священнослужителям... |
| חֲרָם ז' [ר' חֲרָמוֹת] | <i>х́эрэм, мн. х́арамот</i> зд. нечто посвящённое Б-гу, и этим запрещено пользоваться (<i>ганаа́ некоэну</i>). Словарь: 1.табу, запрет 2.анафема, отлучение 3.бойкот 4.истребление 5.мерзость |
| שְׂדֵה מִקְנָתוֹ (כז,כב) | поле, купленное им. Раши: Есть различие между полем приобретённым и полем наследственного удела: поле-удел не переходит <i>коэнам</i> в <i>йовэль</i> , т.к. может посвятить его только до <i>йовэля</i> ... |
| מִשְׂדֵּה אֲחֻזּוֹ (כז,כב) | от поля наследственного удела его. Раши: ...Из наследия отцов... |
| מִכְסֵּת הָעֵרְבָה (כז,כג) | размер оценки твоей. Эвэн Эзра: Как оценка душ. Прим. В зависимости от количества лет до <i>йовэля</i> . |
| מִקְסָה נ' | <i>михса́</i> 1.норма, мера, квота 2.порция |
| עֶשְׂרִים גֵּרָה יְהִיָּה הַשְּׂקָל (כז,כה) | 20 <i>гэр</i> будет шекель. Раши: 20 монет <i>маа́</i> . Так было первоначально, а затем прибавили к этому шестую часть. Наши мудрецы говорили: «6 серебряных <i>маа́</i> составляют динарий, 24 <i>маа́</i> – шекель». |
| גֵּרָה = מֵצָה = 16 שְׂעֵרוֹת (כז,כה) | 1 <i>гэра</i> = 1 <i>маа́</i> = 16 <i>сеа́рот</i> – 16 ячменных зёрен – серебряная монета весом 0,8 грамм |
| אֶד-בְּכוֹר אֲשֶׁר-יִבְרָ לְהוֹ בְּבֵהֵמָה לֹא-יִקְדִישׁ אִישׁ אֹתוֹ (ויקרא כז,כו) | Мицва-запрет 216: « <i>Но первенца, который родился первым (принадлежать этим) Б-гу, из скота, не посвятит человек его</i> » (Вайикра 27:26). Рамбам 107: Запрет изменять посвящённых в жертву, принести их в другую жертву. |
| בְּכוֹר אֲשֶׁר-יִבְרָ לְהוֹ (כז,כו) | первенец, который в следствии своего первородства стал принадлежать Б-гу |
| בְּכוֹר ז' [נ' בְּכוֹרָה, ר' בְּכוֹרִים, בְּכוֹרוֹת] | <i>м. бехор́, ж. бехора́, мн. бехор́им, бехорот́</i> первенец, перворождённый |
| בָּכַר [לְבַכֵּר, בָּכַר, מָ-, נָ-] פ"י | 1.предпочитать 2.сделать первенцем 3.вызревать, созреть первым 4.родить первенца |
| אֶד-כָּל-חֲרָם אֲשֶׁר יִחְרַם אִישׁ (ויקרא כז,כח) | Мицва-делай 141: « <i>Всё посвящённое, которое посвятит человек</i> » (Вайикра 27:28). Рамбам 145: Рассматривать дела, связанные с <i>харам́им</i> (посвящёнными имуществами) Б-гу и <i>коэнам</i> . |
| חֲרָם אֲשֶׁר יִחְרַם (כז,כח) | посвящённое, которое поклянется дать. Раши: Расходятся мнения наших мудрецов. Некоторые полагают, что <i>х́рэм</i> без уточнения (<i>стам</i>) – для сокровищницы Храма. ... И есть считающие, что <i>х́рэм</i> без уточнения (<i>стам</i>) – для <i>коэнов</i> . |
| חָרַמְתִּי [לְחָרַם, חָרַם, חֲרָם, יִחְרַם] פ"ע | клясться |
| כָּל-חֲרָם... לֹא יִמְכַר (ויקרא כז,כח) | Мицва-запрет 217: « <i>Всё посвящённое... не продаст</i> » (Вайикра 27:28). Рамбам 110: Запрет продавать поле, посвящённое [в Храм]. |
| כָּל-חֲרָם... לֹא יִנְאָל (ויקרא כז,כח) | Мицва-запрет 218: « <i>Всё посвящённое... не выкупит</i> » (Вайикра 27:28). Рамбам 111: Запрет выкупать поле, посвящённое [в Храм]. |
| לֹא יִפְדָּה מוֹת יוֹמָת (ויקרא כז,כט) | не выкупится – смерти предан будет. Раши: Если человека ведут на казнь, и кто-либо говорит: «Обязуюсь дать по его оценке», то он ничего не сказал (слово его не имеет силы). Тот идёт на смертную казнь, такого не выкупают, у него нет ни стоимости, ни оценки. |
| וְכָל-מַעֲשֵׂר הָאָרֶץ (כז,כט) | и всякая десятина земли. Раши: <i>Маасэ-р шэни</i> (вторая десятина). |
| מִזְרַע הָאָרֶץ (כז,ל) | из семян земли. Раши: Это злаки. |
| וְכָל-מַעֲשֵׂר בְּקָר וְצֹאן... הָעֲשִׂירִי יְהִיָּה-קֹדֶשׁ לַיהוָה (ויקרא כז,לב) | Мицва-делай 142: « <i>И всякая десятина из крупного и мелкого скота... десятое будет святыней Б-гу</i> » (Вайикра 27:32). Рамбам 78: Отделять <i>маасэр</i> (десятину) от скотины. |
| שִׁבְטֵי II ז' [ר' שְׁבָטִים, שְׁבָטִי-] (כז,לב) | <i>ш́эвэ́т, мн. шеват́им</i> 1.розга, палка 2.скипетр, жезл 3.ветка 4.посох 5.власть 6.племя, колено, род |
| וְכָל-מַעֲשֵׂר בְּקָר וְצֹאן לֹא יִנְאָל (ויקרא כז,לב) | Мицва-запрет 219: « <i>(И всякую десятину из крупного и мелкого скота) не выкупать</i> » (Вайикра 27:33). Рамбам 109: Запрет продавать <i>маасэр</i> (десятину отделённую) от скотины. |
| בָּקַר [לְבַכֵּר, בָּקַר, מָ-, נָ-] [אֵת] פ"י (כז,לב) | 1.проверять 2.критиковать 3.посещать |